

Anleitung zum zum Übertauchen oder Übergiessen von Kerzen mit Effektwachs

1. Effektwachs ins Wachsschmelzgefäß füllen und indirekt im heissen Wasserbad auf 68–72 °C erhitzen. Wegen Brandgefahr Wachs nie direkt im Kochtopf oder auf offener Flamme schmelzen! Hinweis: Beim Übertauchen wird entsprechend dem Kerzenvolumen flüssiges Wachs verdrängt. Effektwachsmenge darauf abstimmen, damit es nicht überschwappt!
2. Durch Einrühren von Standard-Wachsfarbe lässt sich der weisse Farbton verändern. Die Farben sind untereinander mischbar.

Dosierung: ca. 6 g Standard-Wachsfarbe auf 1 kg Effektwachs (Farbtest: Weissen Papierstreifen kurz ins Wachsbad tauchen).
3. Beim Eis- und Schneeflocken-Effektwachs empfehlen wir das Übertauch-, beim Samt-Effektwachs die Kombination von Übertauch- und Übergiessverfahren. Weist die Kerze eine horizontale Kante auf, nur bis unterhalb der Kante eintauchen bzw. übergiessen, damit das Wachs „tränenfrei“ abfließen kann. Der Effekt bildet sich beim Abkühlen.

Übertauchen: Die raumtemperierte Kerze am Docht mittels Zange oder Klemme halten, ganz oder teilweise eintauchen und gleich wieder herausziehen.

Übergiessen: Die raumtemperierte Kerze am Docht mit Zange oder Klemme halten und mittels Becher oder Kelle an der gewünschten Stelle übergiessen.

Bei mehrmaligem Tauchen bzw. Übergiessen wird der Farbton an den entsprechenden Stellen intensiver!

Wichtig

Arbeitsfläche abdecken! Von einem Farbton jeweils nur die Menge ansetzen, welche anschliessend verarbeitet wird. Wachstemperatur mittels Thermometer kontrollieren, welches einen Messbereich bis mind. +100 °C aufweist.

Warnhinweis

Nur unter Aufsicht Erwachsener Wachs schmelzen. Direktes Aufschmelzen im Kochtopf oder auf offener Flamme ist brandgefährlich. Wachsdampf kann sich ab 180 °C selbst entzünden. Hautkontakt mit heissem Effektwachs wegen Verbrennungsgefahr vermeiden. Kerzen nie unbeaufsichtigt und nur in gut belüfteten, durchzugfreien Räumen sowie auf feuerfester Unterlage abbrennen lassen.

Mode d'emploi pour recouvrir les bougies de cire à effets

1. Verser la cire à effets dans le récipient de fonte et la faire chauffer au bain-marie jusqu'à 68–72 °C. Attention au feu: ne jamais faire fondre la cire directement dans la casserole ou sur la flamme nue! Remarque: lorsque l'on plonge la bougie dans la cire, le volume de la bougie fait monter le niveau de la cire. Il faut adapter la quantité de cire à effets, pour éviter qu'elle ne déborde!
2. On peut colorer la cire à effets en y ajoutant de la couleur standard. Les couleurs peuvent être mélangées les unes aux autres.

Dosage: env. 6 g de couleur standard pour 1 kg de cire à effets (test couleur: plonger brièvement un morceau de papier blanc dans la cire).

3. Pour l'effet flocons de glace et de neige, nous recommandons de plonger la bougie dans la cire; pour l'effet velours, nous recommandons de combiner les procédés (plonger la bougie dans la cire à effets et verser de la cire à effets sur la bougie). Si la bougie comporte une arête horizontale, il ne faut la plonger que jusqu'à cette arête, afin que la cire puisse couler «sans larmes». L'effet se formera lorsque la cire refroidira.

Plonger la bougie dans la cire à effets: Tenir la bougie refroidie à température ambiante par la mèche avec une pince; la plonger dans la cire en tout ou en partie et la retirer immédiatement.

Verser de la cire à effets sur la bougie: Tenir la bougie refroidie à température ambiante par la mèche avec une pince; et verser sur la bougie aux endroits voulus la cire à effets contenue dans un bol ou une coupe.

En plongeant la bougie ou en versant la cire plusieurs fois, on obtient une couleur plus intense aux endroits voulus!

Important

Couvrir la surface de travail! Ne préparer de la couleur que dans la quantité qui sera utilisée finalement. Contrôler la température de la cire au moyen d'un thermomètre indiquant jusqu'à min. +100 °C.

Avertissement

Ne faire fondre la cire qu'en présence d'adultes. Attention au feu: ne jamais chauffer la cire directement dans une casserole ou sur la flamme nue. La vapeur de cire est inflammable à 180 °C. Pour éviter les brûlures, éviter tout contact de la peau avec la cire à effets brûlante. Ne jamais laisser brûler les bougies sans surveillance, les faire brûler dans une pièce bien aérée, mais sans courants d'air. Les poser sur une surface résistante au feu.

Instructions for overdipping or overpouring candles with special-effect wax

1. Place the special-effect wax in the melting pot and heat indirectly to 68–72 °C in a pan of hot water. Because of the risk of fire, never melt wax directly in a saucepan or over a naked flame! Note: when overdipping candles, a volume of molten wax equivalent to the volume of the candle will be displaced. This should be borne in mind when working out the quantity of special-effect wax, so that it doesn't spill over the sides of the melting pot!

2. The white colour can be changed by stirring in standard wax dye. The different colours can be mixed together.

Amount required: approx. 6 g standard wax dye per 1 kg special-effect wax (colour test: briefly dip a strip of white paper into the molten wax).

3. We recommend overdipping for the ice-crystal and snowflake special-effect wax, and a combination of overdipping and overpouring for the velvet special-effect wax. If the candle has a horizontal edge, only dip or overpour the candle to below this edge so that the wax can flow off without any drips. The special effect develops as the candle cools down.

Overdipping: Hold the candle (which should be at room temperature) by the wick using tongs or a clamp, dip it into the molten wax either fully or part of the way up, and lift it out again straightaway.

Overpouring: Hold the candle (which should be at room temperature) by the wick using tongs or a clamp, and pour over the special-effect wax at the desired point using a beaker or a ladle.

If the candle is dipped into the special-effect wax several times, or the special-effect wax poured over the candle several times, the colour shade will be all the more intense at the points in question!

Important

Cover over the working surface. Only make up the quantity of a colour shade that is actually going to be used. Check the temperature of the wax by means of a thermometer with a measuring scale that extends to at least +100 °C.

Warning

Only melt wax with adult supervision. Melting wax directly in a saucepan or over a naked flame is a fire hazard. Wax vapours can ignite at 180 °C. Avoid skin contact with hot special-effect wax on account of the danger of burns. Never leave candles to burn unattended and only burn in well-ventilated rooms without a draught; always place candles on a fireproof base.

EXAGON©

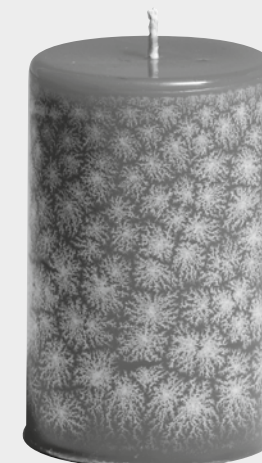
Anleitung zum Effektwachs Mode d'emploi pour la cire à effets Instruction for special-effect wax



Eiskristall
Cristaux de glace
Ice crystal



Samt
Velours
Velvet



Schneeflocken
Flocons de neige
Snowflakes

CH: EXAGON AG, Bernerstrasse Nord 210, 8064 Zürich, Tel. 044 430 36 76, Fax 044 430 36 66
D: EXAGON GmbH, Industriepark 202, 78244 Gottmadingen, Tel 07731/97 70 07, Fax 07731/97 70 09
A: EXAGON, Uttendorf 4, 4174 Niederwaldkirchen, Tel. 07231/28 91-0, Fax 07231/28 91-4